

Leichter Motorwagen
(Basiskasten)

MÉRCEDÉS - BENZ

4 0 7 D (611 DKA)

CH 0541 92

Hersteller DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD**ZUSATZKARTE**Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "611 DKA"vor Fahrgestellnummer "611 36. 1."Herstellerplakette rechts, im EinstiegFahrgestellnummer rechts, im EinstiegMotorkennzeichen "616 939 - .." vor Motornummer, links seitlich hinten am BlockHauptimporteur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 SchlierenGeprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer LenkhilfeGetriebe mechanisch synchronisiertAnzahl Gänge 5 Achsantrieb HinterräderBetriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,Unterdruckhilfe, wirkend auf alle RäderBremskraftregler stufenlos lastabhängig auf BRHilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HinterräderFeststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf HinterräderDauerbremse -2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Feststellbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Motor

Marke MERCEDES-BENZ Typ OM 616Bauart Reihe Takte 4Treibstoff D Lage VornKühlung Wasser Anzahl Zylinder 4Bohrung 91,0 Hub 92,4Hubraum 2403 Steuer-PS 12,24LeistungskW 53 (DIN) bei U/min 4400Lärm-Standardmessung 74,0 dBA bei U/min 3300Schalldämpfer 2 Töpfe, 430 x Ø 125 *620 x Ø 180 doppelummanteltAbgasprüfung Bacharach 4,0Entstörung -

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Abgasprüfung

Entstörung

Karosserie WohnwagenAnzahl Türen 2+1 oder 3+1 Geschw. Messer kw/hSicherheitsgurten v Ar4 (E) + B (E) h -Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechtsDiebstahlsicherung LenkradschlossAnzahl Plätze t 5) v 2 oder 3 M - h -Masse innen aussenLänge 5900 Achsabstand 3700 / -Breite 2020 Doppelachse v - h -Höhe veränderlich Spurweite v 1600 h 1580Uebershang v 720 Spurweite v - h -h 1480 h -Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis Ø l 12000 r 12000Gewichte vorn hinten totalLeergewicht nach Waagschein \$)Nutzlast -Gesamtgewicht -Fabrikgarantie 1600 2300 3500Reifengrösse 185 R 14 C 185 R 14 CPly / bar 8 / 4,5 8 / 4,5Tragkraft 1700 3200für V max 140 140Felgen 5 J x 14 Stahlmech. Getriebe 2000 / 750 +) autom. Getriebe -Gar Anhängelast gebremst/ungebremst -Garantiertes Gesamtzuggewicht -Geprüfte Anhängelast 2000 (Leergew. beachten !)Garantierte Dachlast -Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 126 - km/hgemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfwelle -

Ausrüstung §) _____

Fernlichter CR (E) oder HCR (E)

Abblendlichter CR (E) oder HCR (E)

Standlichter A (E) in CR/HCR (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s _____ h 2a (E)

Rückstrahler v - s _____ h I (E)

Markierlichter v - s _____ h -

Nebelschlusslichter -

Zusätzliche Lichter -

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat

Scheibenwischer 2/ Blatt mit/ Waschanlage

Wamvorrichtungen 1/ Hella el 20024
oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Leichter Motorwagen

Marke und Typ MERCEDES - BENZ 4 0 7 D

Typenscheinnummer CH 0541 92

Karosserie Wohnwagen

Plätze total §) _____ vom _____ 3 oder 2

Leergewicht n. Waagschein Treibstoff D

Nutzlast _____ Steuer-PS 12,24

Gesamtgewicht 3500 Hubraum 2403

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Viscolüfter \varnothing 410 mm, 3 Blatt / Wanne unter Motor und Getriebe mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Seitliche Schürzen oberhalb Fahrgestellträger links und rechts mit schalldämmendem Material belegt / Nachschalldämpfer doppelt ummantelt
- +) Anhängerbetrieb : nur zulässig mit zusätzlicher Originaltraverse DAIMLER-BENZ, Typ 601 A oder CRIS
- §) Gewichte, Anzahl Plätze, Höhe bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren
Kotschutzlappen hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Schlieren, 06.-10.09.1982

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

Leichter
Motorwagen
(Basiskasten)

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 DKA)

CH 0541 92

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.02.83 in Bern - Ni

Getriebevariante : Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 4-Stufen-Getriebe

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 74,0 dB/A bei 3300 U/min.

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte

Nachtrag vom 10.4.84 in Bern - lin

Ab Fahrgestell-Nr. 611 ... 1. 550 100 : Hinterachsgarantie = 2550 kg

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrique	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
02) Leichter Motorwagen Voit. autom. légère	MERCEDES-BENZ	4 0 7 D (611 DKA)	0541 92

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
616 939	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,5	74,0 3300	ab)
616 939	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 616 939

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	0			P			0				
	k=	0,30	bei/à 4400	min-1	k=	0,38	bei/à 3916	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	0,30	" 3432	"	k=	0,29	" 2948	"	b=	"	"
	k=	0,45	" 2464	"	k=	1,08	" 1980	"	b=	"	"

BACHARACH = 4,00

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date: 29.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

12) Leichter
Motorwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 DKA)

CH 0541 92

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer

: 2 Töpfe;

620 x ϕ 180

"601 490 1901" ad1)

280 x 240 x 120

"601 490 2301"

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt: dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
616 939	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0 3300	ab, ad1)
616 939	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			(N) Leerlauf		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
616 939	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 4400	min-1	k = 0,38	bei 3916	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 3432	min-1	k = 0,29	bei 2948	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,45	bei 2464	min-1	k = 1,08	bei 1980	min-1

(S) Bacharach 4,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen